



digital converter box

La televisión pública hace que su transición a televisión digital sea fácil.

## ¡Usted puede recibir y ver televisión digital ahora mismo por tan solo \$10!

Disfrutar de la televisión digital, es fácil y barato. Todo lo que necesita es una caja pequeña de conversión, o una televisión con un sintonizador digital.

Qué significa tener Televisión Digital...

- Más canales por aire, para usted, siempre gratis.
- Más de sus programas favoritos PBS y especiales de la televisión pública local.
- Mejor imagen y sonido, calidad Disco Compacto.

### ¿Qué significa cambiarse a televisión digital?

Considere que cambiarse a televisión digital es como la evolución de la música de álbumes en disco de larga duración a discos compacto. Desde su inicio, la televisión convencional que usted conoce, ha sido transmitida en un formato analógico. Hoy, bajo la legislación pasada por el Congreso, todas las estaciones de televisión totalmente accionadas, transmiten en ambos formatos, analógico y el nuevo digital. El paso final para convertir toda la televisión a digital ocurrirá el 17 de febrero del 2009 cuando los transmisores analógicos serán apagados para siempre.

### ¿Cómo me afectará esta medida a mí?

Si usted ve televisión convencional en un televisor de formato analógico que utiliza una antena área o portátil para recibir la señal, usted necesitará hacer la transición para continuar viendo televisión después del 17 de febrero del 2009. Después de esa fecha, no existirán señales analógicas para transmitir. Si sus televisores tienen transmisores digitales, o si usted tiene cable o servicio de satélite, la recepción de su televisor continuará de manera ininterrumpida, ¡usted ya ha hecho el cambio!

### ¿Cómo puedo saber si un televisor es analógico o digital?

Si compró su televisor hace más de dos años, posiblemente no es digital. Revise el manual del usuario para mirar si menciona las palabras sintonizador digital, o mire el televisor para ver si tiene un "sintonizador ATSC." Si tiene uno, el televisor es digital, y usted ya ha hecho la transición. También puede verificar en la página Web del fabricante para mayor información acerca de su modelo.

Si no hay mención de digital (Nota: Digital-ready, no significa que esté lo suficientemente adecuado) ni ATSC, entonces usted tiene un televisor de formato análogo, y seguramente va a necesitar un convertidor digital.

### ¿Qué debo hacer?

No se preocupe. Existe una manera sencilla y económica para cambiarse a la televisión digital. La compra de una pequeña caja de conversión permitirá que su televisor convencional con formato analógico continúe funcionando con todas las transmisiones digitales. Después de un arreglo inicial sencillo, la difusión de la programación continuará tal como antes y gratuita como siempre. Recibirá nuevos canales digitales, y posiblemente experimentará una mejora en la recepción de imagen y sonido. Las cajas de conversión son del tamaño de la portada de una novela y se calcula que cuesten entre \$50 y \$70 dólares cada una. El gobierno de los Estados Unidos está ofreciendo dos cupones de \$40 dólares por hogar, lo cual hace que el costo a la conversión digital termine siendo tan solo \$10.

### Cómo obtener los cupones de descuento para las cajas de conversión de los televisores digitales:

Pedido en línea: [www.dtv2009.gov](http://www.dtv2009.gov)

Pedido vía telefónica: 1.888.DTV.2009

### ¿Necesito comprar un televisor Nuevo?

No. No hay ninguna razón justificable para comprar un televisor nuevo, a no ser que ese sea su deseo. Una caja de conversión conectada a su actual televisor, le permitirá continuar viendo televisión después que se haga la conversión a digital. Necesitará una caja para cada televisor análogo que tenga.

### ¿Necesito suscribirme a una compañía de televisión por cable o a un servicio de satélite?

No. Si su televisor recibe señal gratuita, no existe motivo alguno en la conversión digital que requiera que usted tenga que cambiarse a un servicio en el que tenga que pagar. De hecho, los servicios por satélite no ofrecen todos los canales de Televisión Pública. Algunos servicios de televisión por cable o satélite condensan las señales de televisión, consecuentemente la calidad de transmisión digital máxima se recibe frecuentemente vía antena, gratuitamente.

## Aprenda Más

Visite [opb.org/digital](http://opb.org/digital) e inscribese para recibir "Pautas Gratis sobre la TV Digital" o escribanos a [membercenter@opb.org](mailto:membercenter@opb.org)

Llame a nuestro Centro de Usuarios al 1.800.241.8123

Escribanos a *Digital TV Tips*  
OPB, 7140 SW Macadam Ave  
Portland, OR 97219



### ¿Qué pasa si decido comprar un televisor nuevo?

Si desea actualizar su televisor y cambiarlo por uno nuevo, necesita escoger un televisor entre definición digital estándar y alta definición digital. El televisor de alta definición ofrece mejor imagen. A pesar de que los precios han bajado, los televisores de alta definición son siempre más costosos que los televisores digitales estándar. Desde que compre un televisor digital con un sintonizador digital ATSC, usted tendrá el producto correcto.

### ¿Cuál es la diferencia entre un televisor de alta definición (HDTV) y un televisor digital (DTV), por sus siglas en inglés?

Considere que el televisor digital reemplaza a su televisor convencional (análogo) proporcionando mejor calidad en la transmisión. Por sí solo, el televisor digital no provee una transmisión con calidad de pantalla de cine como el televisor de alta definición (HDTV). Puesto de otra manera, sin la transición a transmisión digital, no existiría la forma de recibir gratuitamente, por aire, las señales de alta definición. Para poder ver todas las características de HDTV, usted necesita un televisor de alta definición; estos son los televisores con pantallas más anchas, similares a las de los teatros de cine.

Dar el paso adicional a HDTV es enteramente opcional. Alta definición provee una resolución de imagen superior, excepcionalmente nítida y definida.

### ¿Por qué es necesaria la transición?

#### ¿La televisión digital, es verdaderamente mejor?

La calidad de transmisión de imagen, sonido y recepción de los televisores digitales (DTV) es superior a la de los televisores convencionales análogos. Las señales digitales son menos propensas a la interferencia y a problemas de recepción tales como la “nieve” y “doble imagen”.

DTV también permite la transmisión simultánea de programas utilizando la misma banda ancha (ejemplo: espacio del canal) necesitado para un solo programa análogo. Esto significa que se ofrecen más canales, programas, y variedad de horarios. La televisión digital también permite que las estaciones transmitan servicios adicionales de información, incluyendo subtítulo electrónico para los sordos mudos. Como la digital utiliza menos banda ancha, los espacios sobrantes pueden ser utilizados para emergencias, agencias públicas y otros servicios inalámbricos.

### ¿Mi servicio actual de cable o satélite continuará funcionando?

Usted debe poder continuar mirando su actual televisión con su servicio de cable o de satélite. Algunos servicios quizás requieran que tenga que adicionar una caja digital de conversión suministrada por su servicio quizá por una tarifa adicional. No es lo mismo una caja de cable o de satélite que una caja digital de conversión. Las dos desempeñan diferentes funciones. Por favor verifique con su proveedor de servicio para saber qué es lo que usted necesita, qué es lo que ellos ofrecen y cuál es el precio.

### ¿Mi actual antena funcionará con las nuevas señales digitales?

Si su actual antena es VHF y UHF y si obtiene una buena señal ahora, debe funcionar cuando la conecten a su nueva caja de conversión o a su nuevo televisor digital. En áreas de recepción marginadas, es posible que usted tenga que actualizar su antena. Las antenas exteriores que son más grandes, más altas, que están más cerca y que apuntan a las torres de transmisión son las mejores. Visite [www.antennaweb.org](http://www.antennaweb.org) para obtener detalles acerca de cómo apuntar su antena hacia las torres de transmisión y para consejos sobre cuáles estilos de antena podrían ser mejores para la ubicación específica de su casa.

### ¿Qué pasa con los que estamos en áreas rurales y que recibimos señal por aire de transmisores o despachos?

La conversión digital de todos los transmisores y despachos rurales está en espera de un plan de implementación de la comisión Federal de Comunicaciones, y dependiendo de la ubicación, pueden incurrir algunos cambios adicionales, los cuales ocurrirán después de febrero del 2009. Los televidentes que reciben el servicio de transmisores rurales querrán comprar cajas de conversión con la característica “tránsito analógico-digital.” Las estaciones de televisión públicas con transmisores existentes análogos, continuarán su servicio a esas áreas hasta que el plan de los transmisores se haya completado.

### ¿Mi VHS continuará funcionando con la caja de conversión?

Su VHS continuará funcionando con su televisor. Sin embargo, como la caja de conversión controla el canal al que usted está sintonizado, usted no podrá mirar un canal y grabar otro al mismo tiempo, a no ser que conecte una segunda caja de conversión a su VHS.

### ¿La televisión pública está cambiando su transmisión?

¡Sí, pero para mejorar! Usted continuará recibiendo todos los programas que le encantan de la televisión pública y adicionalmente tendrá más programas para escoger y otras opciones con la televisión digital.

## Cosas claves que debe saber

- La recepción actual de **televisión pública** continuará sin interrupciones hasta febrero 17, 2009.
- Las cajas de conversión digital estarán disponibles en el Mercado en Marzo o Abril del 2008. El gobierno le enviará sus cupones cuando las cajas estén disponibles en los almacenes.
- Obtenga más detalles para los cupones de descuento por un valor de \$40 para las cajas de conversión en la página uno.